

Grundlage geschaffen. Damit ist der Weg nicht vollendet, aber doch eröffnet und ein Stück lang begangen worden.

Diese Arbeit ist eine lexikographische, eine wortgeschichtliche und wortgeographische Arbeit. In den Wörtern ist das Gedächtnis von Sprachen, Völkern und Räumen aufgehoben. In diesem Sinne ist die Erhebung und Sondierung von Wortschatz auch ein Bewahren und Bewusstmachen von vergangenem Sinn, hier eines Raumes zwischen Norden und Süden, zwischen Deutschland und Frankreich.

Saarbrücken, im Oktober 2009

Wolfgang Haubrachs